

MSZ.ZP.3411/39/2013.

**Do wiadomości firmy**  
**biorące udział w postępowaniu**

**Wyjaśnienia Nr 3 do specyfikacji istotnych warunków zamówienia w postępowaniu prowadzonym w trybie przetargu nieograniczonego na Wdrożenie elektronicznej dokumentacji medycznej dla potrzeb Miejskiego Szpitala Zespólnego w Częstochowie przy ul. Mirowskiej 15 - I etap dla potrzeb SP ZOZ Miejskiego Szpitala Zespólnego w Częstochowie ogłoszonego w Biuletynie Zamówień Publicznych z dnia 22.11.2013 r. pod nr 479406 – 2013.**

W związku z otrzymanymi od Wykonawców pytaniami dotyczącymi przedmiotowego postępowania przetargowego, Zamawiający działając na podstawie art. 38 ust.1,2 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. - Prawo Zamówień Publicznych (t. j Dz. U z 2013 r. nr 150 poz. 907 z póź. zmian.) przekazuje wyjaśnienia treści SIWZ.

**Pytanie nr 1**

Paragraf 9 ust 5 umowy – prosimy o zmianę tego zapisu na: 1. "Kara umowna płatna będzie w szczególności, gdy szkoda lub zwłoka nastąpi z wyłącznej winy Wykonawcy. Zamawiający uprawniony jest wtedy do złożenia oświadczenia woli o potrąceniu, jednakże wyłącznie po uzyskaniu zgody Wykonawcy. Zamawiający jest uprawniony do złożenia przedmiotowego oświadczenia najwcześniej z chwilą powzięcia wiadomości o naruszeniu przez Wykonawcę zakazów, o których mowa w ustępie 1 i 2 niniejszego paragrafu".

***Odpowiedź: Zamawiający wyraża zgodę na częściową zmianę zapisów w paragrafie 9 ust.5 projektu umowy na zapis o treści:***

***1. "Kara umowna płatna będzie w szczególności, gdy szkoda lub zwłoka nastąpi z wyłącznej winy Wykonawcy. Zamawiający jest uprawniony do złożenia przedmiotowego oświadczenia najwcześniej z chwilą powzięcia wiadomości o naruszeniu przez Wykonawcę zakazów, o których mowa w ustępie 1 i 2 niniejszego paragrafu".***

**Pytanie nr 2:**

Prosimy o wprowadzenie dodatkowych zapisów umowy, ze szczególnym uwzględnieniem zapisów dotyczących ochrony danych osobowych.

**SIŁA WYŻSZA**

1. Żadna ze Stron Umowy nie będzie odpowiedzialna za niewykonanie lub nienależyte wykonanie zobowiązań wynikających z Umowy spowodowane przez okoliczności traktowane, jako Siła Wyższa. Przez Siłę Wyższą rozumie się nadzwyczajne zdarzenia zewnętrzne pozostające poza kontrolą każdej ze Stron, których nie mogły one przewidzieć ani zapobiec, a które zakłócają lub uniemożliwiają realizację Umowy.
2. W przypadku zaistnienia Siły Wyższej, Strona, której taka okoliczność uniemożliwia lub utrudnia prawidłowe wywiązanie się z jej zobowiązań niezwłocznie, powiadomi drugą Stronę o takich okolicznościach i ich przyczynie.
3. Jeżeli Siła Wyższa, będzie trwała nieprzerwanie przez okres 180 dni lub dłużej, Strony mogą w drodze wzajemnego uzgodnienia rozwiązać Umowę, bez nakładania na żadną ze Stron dalszych zobowiązań, oprócz płatności należnych z tytułu wykonanych usług. Okres występowania Siły Wyższej i jej następstw powoduje odpowiednie przesunięcie terminów realizacji usług określonych w Umowie.

***Odpowiedź: Zamawiający wyraża zgodę na wprowadzenie zmiany do projektu umowy. W związku z powyższym po paragrafie 9 wprowadza się paragraf 10 i dodaje się w nim powyższe zapisy.***

**OCHRONA DANYCH OSOBOWYCH**

1. W celu prawidłowego wykonania przez Wykonawcę obowiązków wynikających z niniejszej Umowy i wyłącznie w zakresie niezbędnym dla wykonania przez Wykonawcę takich obowiązków, Zamawiający będący Administratorem Danych Osobowych w rozumieniu Ustawy o ochronie danych osobowych (t. jedn. z 2002 r. Dz. U. nr 101, poz. 926 z późn. zm.) powierza Wykonawcy przetwarzanie wszelkich rodzajów danych osobowych przetwarzanych w systemie informatycznym Zamawiającego przy użyciu Oprogramowania Aplikacyjnego, w zakresie określonym szczegółowo w dokumentacji technicznej Oprogramowania Aplikacyjnego (umieszczonej w wersji elektronicznej na

serwerze ftp: dwftp.gliwice.asseco.pl), jednak wyłącznie w zakresie ich opracowywania, utrwalania i przechowywania na podstawie ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 r. o ochronie danych osobowych. Wykonywanie przez Wykonawcę operacji przetwarzania danych w zakresie lub celu przekraczających zakres i cel opisane powyżej wymaga każdorazowej pisemnej zgody Zamawiającego.

2. Dostęp Wykonawcy do danych osobowych odbywa się z zastrzeżeniem dopełnienia przez Zamawiającego wymogów określonych w rozporządzeniu Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji z dnia 29 kwietnia 2004 r. w sprawie dokumentacji przetwarzania danych osobowych oraz warunków technicznych i organizacyjnych, jakim powinny odpowiadać urządzenia i systemy informatyczne służące do przetwarzania danych osobowych (Dz.U. nr 100, poz. 1024).
3. Wykonawca oświadcza, iż zastosuje środki zabezpieczające, o których mowa w art. 36-39 ustawy o ochronie danych osobowych oraz w rozporządzeniu Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji z dnia 29 kwietnia 2004 r. w sprawie dokumentacji przetwarzania danych osobowych oraz warunków technicznych i organizacyjnych, jakim powinny odpowiadać urządzenia i systemy informatyczne służące do przetwarzania danych osobowych.
4. Zamawiający oświadcza, że przetwarza powierzone dane osobowe na podstawie art. 27 ust. 2 pkt 7 Ustawy o ochronie danych osobowych
5. Zamawiający wyraża zgodę na powierzenie realizacji niniejszej Umowy osobom trzecim, w tym na dalsze powierzenie tym osobom przetwarzania danych osobowych przy odpowiednim zastosowaniu zasad określonych w ust. 1 do 3 oraz na udostępnienie informacji poufnych Zamawiającego, uzyskanych w związku z realizacją niniejszej Umowy. Jednocześnie Wykonawca oświadcza, że za działania lub zaniechania osób trzecich, którym powierzono wykonanie umowy odpowiada jak za własne działania lub zaniechania.
6. Zamawiający udziela pełnomocnictwa Wykonawcy do powierzenia w imieniu Zamawiającego przetwarzania danych osobowych, o których mowa w ust. 1, osobom trzecim, którym Wykonawca powierzył wykonanie przedmiotu niniejszej Umowy.

***Odpowiedź: Zamawiający wyraża zgodę na wprowadzenie zmiany do projektu umowy. W związku z powyższym po paragrafie 10 wprowadza się paragraf 11 i dodaje się w nim powyższe zapisy.***

#### **OCHRONA TAJEMNICY PRZEDSIĘBIORSTWA**

1. Strony zobowiązują się do utrzymania w tajemnicy i nie ujawniania, nie publikowania, nie przekazywania i nie udostępniania w żaden inny sposób osobom trzecim, jakichkolwiek nieupublicznych danych o przedsiębiorstwach, transakcjach i klientach Stron, jak również:
  - a) oferowanych cen, stosowanych marż, posiadanych upustów lub warunków handlowych;
  - b) informacji i danych stanowiących tajemnicę przedsiębiorstwa Stron w rozumieniu przepisów ustawy o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji (tekst jednolity z 2003 r. Dz. U. 153, poz. 1503);
  - c) innych informacji prawnie chronionych;które to informacje uzyskają w trakcie lub w związku z realizacją niniejszej Umowy, bez względu na sposób i formę ich utrwalenia lub przekazania, w szczególności w formie pisemnej, kserokopii, faksu i zapisu elektronicznego, o ile informacje takie nie są powszechnie znane, bądź obowiązek ich ujawnienia nie wynika z obowiązujących przepisów, orzeczeń sądów lub decyzji odpowiednich władz, albo gdy przekazanie następuje na rzecz podwykonawcy, który będzie realizował zobowiązania jednej ze Stron. Obowiązkiem zachowania poufności nie jest objęty fakt zawarcia Umowy ani jej treść w zakresie określonym obowiązującymi przepisami prawa.
2. Każdej ze Stron wolno ujawnić informacje poufne z ograniczeniami wynikającymi z przepisów prawa, o których mowa w niniejszym paragrafie członkom swoich władz, podwykonawcom i pracownikom oraz członkom władz, podwykonawcom i pracownikom podmiotów powiązanych lub zależnych, kancelariom prawnym, firmom audytorskim, pracownikom organów nadzoru. w takim zakresie, w jakim będzie to niezbędne do wypełnienia przez nią zobowiązań i obowiązków na podstawie Umowy, przy czym Strona

przekazująca takie informacje wymienionym wyżej osobom będzie ponosić odpowiedzialność za przestrzeganie przez te osoby zasad poufności opisanych w niniejszym rozdziale.

3. Wykonawca przedstawi osobom wyznaczonym do realizacji przedmiotu umowy mających dostęp do informacji chronionych, zobowiązanie do zachowania tajemnicy wg wzoru z Dodatku nr 3 załącznika nr 6 do Umowy.
4. Zamawiający zobowiązuje się do zapewnienia poufności udostępnionej dokumentacji technicznej Oprogramowania Aplikacyjnego, z wyłączeniem dokumentacji zewnętrznych interfejsów wymiany danych.
5. Strony Umowy mają prawo do wykorzystania informacji o fakcie zawarcia i realizacji Umowy oraz wskazania ogólnego przedmiotu i Stron Umowy, dla celów referencyjnych i marketingowych.

**Odpowiedź: Zamawiający wyraża zgodę na częściowe wprowadzenie zapisów do projektu umowy. W związku z powyższym po paragrafie 11 wprowadza się paragraf 12 o treści.**

**„1. Strony zobowiązują się do utrzymania w tajemnicy i nie ujawniania, nie publikowania, nie przekazywania i nie udostępniania w żaden inny sposób osobom trzecim, jakichkolwiek nieupublicznych danych o przedsiębiorstwach, transakcjach i klientach Stron, jak również:**

**a) informacji i danych stanowiących tajemnicę przedsiębiorstwa Stron w rozumieniu przepisów ustawy o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji (tekst jednolity z 2003 r. Dz. U. 153, poz. 1503);**

**b) innych informacji prawnie chronionych;**  
**które to informacje uzyskają w trakcie lub w związku z realizacją niniejszej Umowy, bez względu na sposób i formę ich utrwalenia lub przekazania, w szczególności w formie pisemnej, kserokopii, faksu i zapisu elektronicznego, o ile informacje takie nie są powszechnie znane, bądź obowiązek ich ujawnienia nie wynika z obowiązujących przepisów, orzeczeń sądów lub decyzji odpowiednich władz, albo gdy przekazanie następuje na rzecz podwykonawcy, który będzie realizował zobowiązania jednej ze Stron. Obowiązkiem zachowania poufności nie jest objęty fakt zawarcia Umowy ani jej treść w zakresie określonym obowiązującymi przepisami prawa.**

6. **Każdej ze Stron wolno ujawnić informacje poufne z ograniczeniami wynikającymi z przepisów prawa, o których mowa w niniejszym paragrafie członkom swoich władz, podwykonawcom i pracownikom oraz członkom władz, podwykonawcom i pracownikom podmiotów powiązanych lub zależnych, kancelariom prawnym, firmom audytorskim, pracownikom organów nadzoru. w takim zakresie, w jakim będzie to niezbędne do wypełnienia przez nią zobowiązań i obowiązków na podstawie Umowy, przy czym Strona przekazująca takie informacje wymienionym wyżej osobom będzie ponosić odpowiedzialność za przestrzeganie przez te osoby zasad poufności opisanych w niniejszym rozdziale.**
7. **Wykonawca przedstawi osobom wyznaczonym do realizacji przedmiotu umowy mających dostęp do informacji chronionych, zobowiązanie do zachowania tajemnicy wg wzoru z Dodatku nr 3 załącznika nr 6 do Umowy.**
8. **Zamawiający zobowiązuje się do zapewnienia poufności udostępnionej dokumentacji technicznej Oprogramowania Aplikacyjnego, z wyłączeniem dokumentacji zewnętrznych interfejsów wymiany danych.**
9. **Strony Umowy mają prawo do wykorzystania informacji o fakcie zawarcia i realizacji Umowy oraz wskazania ogólnego przedmiotu i Stron Umowy, dla celów referencyjnych i marketingowych.**

**Uwaga:**

**Informacje zawarte w ofercie dot. oferowanych cen, stosowanych marż, posiadanych upustów lub warunków handlowych zgodnie z przepisami ustawą PZP są jawne;**

**Pozostałe paragrafy w dołączonym projekcie umowy otrzymują kolejne zmienione numery (od 1 do 15).**

**Treść powyższych odpowiedzi stanowi zmianę Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia, zamieszczana jest na stronie internetowej Zamawiającego i jest wiążąca dla wszystkich Wykonawców biorących udział w przedmiotowym postępowaniu.**

**Podpisał:  
z up. Dyrektora  
Z-ca Dyrektora ds. Lecznictwa  
Dariusz Kopczyński**